



## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Πρεσβεία της Ελλάδος

Τόκυο

Γραφείο Οικονομικών  
και Εμπορικών Υποθέσεων

Τηλ.: 81-3-3404-5853, 1195

Email: [icocom-tokyo@mfa.gr](mailto:icocom-tokyo@mfa.gr)

ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ  
ΚΑΝΟΝΙΚΟ

Τόκυο, 30 Οκτωβρίου 2024

Α.Π. Φ. 2299/4/ΑΣ 755

**ΠΡΟΣ: ΠΙΝΑΚΑ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ**

**ΚΟΙΝ.: ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ**

- Δ.Γ. Προεδρίας της Δημοκρατίας
- Δ.Γ. κ. Πρωθυπουργού
- Δ.Γ. κ. Υπουργού
- Δ.Γ. Υφυπουργού κας Παπαδοπούλου
- Δ.Γ. Υφυπουργού κ. Φραγκογιάννη
- Γραφείο κ. Γενικού Γραμματέα ΔΟΣ & Εξ.
- Β' Γεν. Δ/ση
- Β1, Β2, Β5 Δ/σεις

**Ε.Δ.:** Γρ. κ. Πρέσβυ

**ΘΕΜΑ: Δυνατότητα εταιρικής προβολής στην ιαπωνική αγορά, και αναζήτησης εμπορικών εταιρών, μέσω της διαδικτυακής πλατφόρμας FOOD TRIP (τρόφιμα/ποτά).**

Πραγματοποιήσαμε, στις 22/10, δια ζώσης συνάντηση με τον κ. Sakai, Sales Representative, της εταιρείας Otani Trading, Ltd. (βλ. <sup>1</sup>) και παραθέτουμε τα ακόλουθα βάσει των διαμειφθέντων κατά τη συνάντηση.

Κατά το α' δμηνο του τρ.έ. η ι/ εταιρεία Otani εγκαινίασε τη λειτουργία της διαδικτυακής πλατφόρμας Food Trip, βλ. [FOODTRIP | Whoop](#) (βλ. <sup>2</sup>), με στόχο την αύξηση των εισαγόμενων τροφίμων και ποτών στην ι/ αγορά, μέσω διευκόλυνσης επαφών μεταξύ ξένων εξαγωγέων και εδώ εισαγωγέων και εμπόρων χονδρικής/λιανικής (B2B matchmaking). Υπογραμμίζεται ότι η εν λόγω πλατφόρμα λειτουργεί εν είδει εκθεσιακού χώρου, για προβολή προϊόντων, χωρίς να υποστηρίζονται οι πωλήσεις.

Ειδικότερα, για ξένους εξαγωγείς που ενδιαφέρονται να επωφεληθούν των δυνατοτήτων της πλατφόρμας, προσφέρονται δύο επιλογές συμμετοχής: α) δωρεάν (μόνο προβολή προϊόντων, βλ. παρακάτω διευκρίνιση), και β) κανονική, με συνδρομή \$ 300 μηνιαίως. Στο καθεστώς κανονικής συμμετοχής, επί πληρωμή, περιλαμβάνονται επιπλέον υπηρεσίες: α) διευκόλυνση επαφών (matching) με ι/ εταιρείες, εισαγωγικές ή/και εμπορικές (εκτός της πλατφόρμας Food Trip, από άλλες, κατά κανόνα πληρέστερες, βάσεις δεδομένων της Otani), β) βέλτιστη εταιρική προβολή της εξαγωγικής εταιρείας στα αποτελέσματα αναζητήσεων με χρήση φίλτρων, και γ)

<sup>1</sup> Η εμπορική εταιρεία [Otani Trading Homepage](#) κυρίως δραστηριοποιείται σε κλάδους βιομηχανικής μεταποίησης, ειδών ανθοκομίας/δασοκομίας (horticultural), και τροφίμων/ποτών (από το 2005).

<sup>2</sup> Ο ιστότοπος δεν διατίθεται στην αγγλική γλώσσα (θα πρέπει χρησιμοποιηθεί browser που έχει μεταφραστική δυνατότητα).

δωρεάν παροχή των στοιχείων επικοινωνίας των ενδιαφερόμενων / εταιρειών σε περίπτωση matching. Διευκρινίζεται ότι στην δωρεάν συμμετοχή καλύπτεται μεν η προβολή προϊόντων, αλλά σε περίπτωση matching τα στοιχεία επικοινωνίας με / εταιρείες παραχωρούνται επί πληρωμή (\$ 50 ανά επαφή).

Σημειώνεται ότι η εγγραφή εξαγωγέων στην πλατφόρμα (οποία δυνατότητα εγκαινιάσθηκε από 9/2024) είναι δωρεάν για άπαντες έως 3/2025, ενώ, από 4/2025 οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να επιλέξουν μεταξύ των δύο προαναφερθέντων καθεστώτων συμμετοχής. Μέχρι στιγμής στην πλατφόρμα Food Trip έχουν εγγραφεί 140 εισαγωγικές εταιρείες (με στόχο τις 800 εντός 3ετίας), και 600 εμπορικές εταιρείες (με στόχο τις 3.000 εντός 3ετίας).

Για πληρέστερη πληροφόρηση, οι ενδιαφερόμενοι παρακαλούνται ανατρέχουν στις ιστοσελίδες (στην αγγλική γλώσσα):

- [FOODTRIP | フードトリップ](#) (χρήση πλατφόρμας, διαδικασίες, καθεστώτα συμμετοχής κ.ά.)

- [FOODTRIP - Register](#) (φόρμα εγγραφής)

Συναφώς, επισυνάπτεται πληροφοριακό υλικό (ψηφ. αρχεία) που μας περιήλθε από Otani:

- "Outline of the FOOD TRIP service\_for overseas suppliers\_ver.3"

- "FOODTRIP Business process flow\_EN"

Για ερωτήσεις / διευκρινίσεις προτείνεται, από Otani, η απευθείας επικοινωνία μέσω email: [info@food-trip.jp](mailto:info@food-trip.jp).

Τέλος, σύμφωνα με τον κ. Sakai υπάρχει δυνατότητα πραγματοποίησης webinar στην αγγλική γλώσσα, από 5/11 και μετά, για ενημέρωση ε/ εταιρειών ως προς την εν λόγω πλατφόρμα, με προϋπόθεση την εκδήλωση ενδιαφέροντος από τουλάχιστον 10 εταιρείες (γκρουπ). Εν προκειμένω, παρακαλούμε: α) για κατά κρίση σας σχετικές ενέργειες έναντι των μελών σας, ενώ β) σε περίπτωση ενδιαφέροντος, επικοινωνείτε απευθείας ως ανωτέρω (email), για σχετικές διοργανωτικές συνεννοήσεις σας, κοινοποιώντας στο Γραφείο μας.

Ο Προϊστάμενος

Παναγιώτης Δερμεντζόγλου  
Σύμβουλος ΟΕΥ Α΄

/ΜΣ

Συνημ. 2 ψηφιακά αρχεία.

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ

1. ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ (ΠΣΕ)
2. ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ (πρώην ΣΕΒΕ)
3. ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ ΚΡΗΤΗΣ
4. ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ (ΣΕΒ)
5. ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΣΒΕ)
6. ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ (ΣΕΒΤ)
7. ΕΘΝΙΚΗ ΔΙΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΑΜΠΕΛΟΥ ΚΑΙ ΟΙΝΟΥ (ΕΔΟΑΟ)
8. ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΟΙΝΟΥ (ΣΕΟ)
9. ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΛΛΗΝΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ ΑΠΟΣΤΑΓΜΑΤΩΝ & ΑΛΚΟΟΛΟΥΧΩΝ ΠΟΤΩΝ
10. ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΚΕΕΕ)
11. ΕΜΠΟΡΙΚΟ & ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΑΘΗΝΩΝ (ΕΒΕΑ)
12. ΕΜΠΟΡΙΚΟ & ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ (ΕΒΕΘ)
13. ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ Α.Ε.